



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2024
(OR. en)

5748/24

LIMITE

CORLX 98
CFSP/PESC 134
COAFR 39
COARM 36
CONUN 40
FIN 167

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2024/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003
σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/... του Συμβουλίου της ... για την τροποποίηση της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας¹⁺,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

¹ ΕΕ [...].

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθεί ο αριθμός, η ημερομηνία και η αναφορά δημοσίευσης της απόφασης του Συμβουλίου για το έγγραφο ST 5746/24.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για τη Σομαλία περιορίζει την παροχή χρηματοδότησης, χρηματοδοτικής βοήθειας και τεχνικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, σε σχέση με αγαθά και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Σομαλία. Επίσης, περιορίζει τον εφοδιασμό της Σομαλίας με αγαθά που μπορούν να συμβάλουν στην κατασκευή αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών («IED»).
- (2) Την 1η Δεκεμβρίου 2023, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) εξέδωσε την απόφαση 2713 (2023). Η εν λόγω απόφαση θέσπισε γενικό και πλήρη αποκλεισμό όλων των παραδόσεων όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού στην Al-Shabaab στη Σομαλία, μετονόμασε την επιτροπή κυρώσεων, εισήγαγε αλλαγές στο πεδίο εφαρμογής των εξαιρέσεων από το εμπάργκο όπλων και τη σχετική χρηματοδότηση, χρηματοδοτική βοήθεια και τεχνική βοήθεια που προορίζονται για ορισμένους αποδέκτες στη Σομαλία και προσάρμοσε την απαγόρευση κατασκευαστικών στοιχείων IED.
- (3) Την 1η Δεκεμβρίου 2023, το ΣΑΗΕ εξέδωσε την απόφαση (ΑΣΑΗΕ) 2714 (2023). Η απόφαση αυτή ήρε το εμπάργκο όπλων κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας, το οποίο θεσπίστηκε προηγουμένως με την απόφαση 733 (1992) του ΣΑΗΕ.
- (4) Στις ...⁺, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/... για την τροποποίηση της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ² σύμφωνα με την απόφαση 2713 (2023) και την απόφαση 2714 (2023) του ΣΑΗΕ.

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθεί η ημερομηνία και ο αριθμός της απόφασης του Συμβουλίου στο έγγραφο ST 5746/24.

² ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ. 17.

- (5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2024/...⁺ τροποποίησε επίσης τον τίτλο της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ.
- (6) Δεδομένου ότι ορισμένες από τις εν λόγω τροποποιήσεις εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους, ώστε να διασφαλιστεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη.
- (7) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

⁺ ΕΕ: να συμπληρωθεί ο αριθμός της απόφασης του Συμβουλίου στο έγγραφο ST 5746/24.

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 τροποποιείται ως εξής:

1) Ο τίτλος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 147/2003 αντικαθίσταται από τον τίτλο «Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Σομαλία».

2) Στο άρθρο 1α το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) «επιτροπή κυρώσεων»: η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2713 (2023) σχετικά με την Al-Shabaab».

3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

1. Το άρθρο 1 δεν ισχύει για την παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, για κάθε πώληση, προμήθεια μεταφορά ή εξαγωγή ή τεχνική βοήθεια που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες σε σχέση με αγαθά και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη, ή για την χρήση από:

α) την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας (GFRS), τον Εθνικό Στρατό της Σομαλίας (SNA), την Εθνική Υπηρεσία Πληροφοριών και Ασφάλειας (NISA), την Εθνική Αστυνομική Δύναμη της Σομαλίας (SNPF) ή το Σωφρονιστικό Σώμα της Σομαλίας·

β) το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένης της Αποστολής Βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία (UNSOM) και του Γραφείου Υποστήριξης των Ηνωμένων Εθνών στη Σομαλία (UNSOS)·

- γ) την αποστολή μετάβασης της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (ATMIS) και τις χώρες που συνεισφέρουν με στρατιωτικές και αστυνομικές δυνάμεις στη χώρα, καθώς και τους στρατηγικούς εταίρους της, που λειτουργούν αποκλειστικά στο πλαίσιο της τελευταίας στρατηγικής αντίληψης επιχειρήσεων της Αφρικανικής Ένωσης, και σε συνεργασία και συντονισμό με την ATMIS·
- δ) τις δραστηριότητες εκπαίδευσης και υποστήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Τουρκία, το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες κρατικές δυνάμεις, που είτε έχουν συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων ή μνημόνιο συνεννόησης με την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας, υπό την προϋπόθεση ότι ενημερώνουν την επιτροπή κυρώσεων σχετικά με τη σύναψη τέτοιων συμφωνιών.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να επιτρέπουν την παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, ή την παροχή τεχνικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες σε σχέση με αγαθά και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη, ή για την χρήση από τα ομοσπονδιακά κράτη μέλη και τις περιφερειακές κυβερνήσεις της Σομαλίας ή αδειοδοτημένες ιδιωτικές εταιρείες ασφαλείας που δραστηριοποιούνται στη Σομαλία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) όσον αφορά τα αγαθά και τις τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV, η επιτροπή κυρώσεων έχει λάβει κοινοποίηση από την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας και δεν διατύπωσε αντίρρηση ως προς τη σχετική ενέργεια εντός πέντε εργάσιμων ημερών·
- β) όσον αφορά τα αγαθά και τις τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V, η επιτροπή κυρώσεων έχει λάβει προηγούμενη κοινοποίηση από την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας για ενημερωτικούς σκοπούς πέντε εργάσιμες ημέρες νωρίτερα.

3. Οι κοινοποιήσεις δυνάμει της παραγράφου 2 στοιχεία α) και β) του παρόντος άρθρου περιλαμβάνουν:
- α) στοιχεία του κατασκευαστή και του προμηθευτή των όπλων, των πυρομαχικών και του στρατιωτικού εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων του τύπου και των αριθμών παρτίδας και σειράς·
 - β) περιγραφή των όπλων και των πυρομαχικών, συμπεριλαμβανομένου του τύπου, του διαμετρήματος και της ποσότητας·
 - γ) την προτεινόμενη ημερομηνία και τόπος παράδοσης· και
 - δ) όλες τις σχετικές πληροφορίες σχετικά με την προβλεπόμενη μονάδα προορισμού ή τον προβλεπόμενο τόπο αποθήκευσης.
4. Το άρθρο 1 δεν ισχύει για την παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας ή τεχνικής βοήθειας που αφορά:
- α) την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή προστατευτικού στρατιωτικού εξοπλισμού συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών, που εξάγεται προσωρινά στη Σομαλία από προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης, ιδιωτικούς αναδόχους εταιρειών ασφάλειας ή μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφή πρόσωπα αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση·
 - β) την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού από κράτη μέλη ή διεθνείς, περιφερειακές ή υποπεριφερειακές οργανώσεις που προορίζονται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση·

- γ) την είσοδο σε λιμένες της Σομαλίας για προσωρινές επισκέψεις σκαφών που μεταφέρουν όπλα ή στρατιωτικό εξοπλισμό για αμυντικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι τα είδη αυτά παραμένουν ανά πάσα στιγμή στα εν λόγω σκάφη.».

(4) Στο άρθρο 3γ, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3. Πριν από την πώληση, την εξαγωγή, την προμήθεια ή τη μεταφορά στη Σομαλία οποιωνδήποτε ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ, το οικείο κράτος μέλος ειδοποιεί σχετικά την κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας προς ενημέρωσή της. Κοινοποιεί περαιτέρω στην κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Σομαλίας και στην επιτροπή κυρώσεων την πώληση, την προμήθεια ή τη μεταφορά το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες μετά την πραγματοποίηση της πώλησης, της προμήθειας ή της μεταφοράς.

4. Οι κοινοποιήσεις σύμφωνα με την παράγραφο 3 περιέχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων:

- α) του σκοπού της χρήσης του/των είδους/-ών·
- β) του τελικού χρήστη·
- γ) των τεχνικών προδιαγραφών·
- δ) της ποσότητας του/των είδους/-ών· και
- ε) της προβλεπόμενης θέσης αποθήκευσης του/των είδους/-ών.».

5) Το παράρτημα ΙΙΙ, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

6) Το παράρτημα ΙV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

7) Το παράρτημα V αντικαθίσταται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 3γ

1. Εξοπλισμός και συσκευές που δεν προσδιορίζονται στο σημείο 3 του παραρτήματος ΙV της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ³ του Συμβουλίου και έχουν σχεδιαστεί ειδικά για την πυροδότηση εκρηκτικών με ηλεκτρικά ή μη μέσα (π.χ. πυροδοτικοί μηχανισμοί, πυροκροτητές, αναφλεκτήρες και πυραγωγό σχοινί).
2. Τεχνολογία» «που απαιτείται» για την «παραγωγή» ή τη «χρήση» των ειδών που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 και 3. (Οι ορισμοί των όρων «τεχνολογία», «που απαιτείται», «παραγωγή» και «χρήση» προέρχονται από τον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁴).

³ Απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 105 της 27.4.2010, σ. 17).

⁴ ΕΕ C 72 της 28.2.2023, σ. 2.

3. Εκρηκτικές ύλες και πρόδρομες ουσίες εκρηκτικών υλών, ως ακολούθως, και μείγματα που περιέχουν μία ή περισσότερες από αυτές:

Ονομασία της ουσίας	Αριθμός ευρετηρίου της Chemical Abstracts Service (CAS RN)	Κωδικός Συνδυασμένης Ονοματολογίας (ΣΟ) ⁽¹⁾
Νιτρογλυκερίνη (εκτός εάν είναι συσκευασμένη/παρασκευασμένη σε επιμέρους φαρμακευτικές δόσεις), εκτός εάν συνδυάζεται ή αναμειγνύεται με τα «ενεργειακά υλικά» που προσδιορίζονται στο σημείο ML8.α ή τις σκόνες μετάλλων που προσδιορίζονται στο σημείο ML8.γ του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου της ΕΕ	55-63-0	ex 2920 90 70
Νιτρικό οξύ	7697-37-2	ex 2808
Θεικό οξύ	7664-93-9	ex 2807
⁽¹⁾ Οι κωδικοί ονοματολογίας έχουν ληφθεί από τη Συνδυασμένη Ονοματολογία, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1) και όπως παρατίθεται στο παράρτημα Ι αυτού, οι οποίοι είναι σε ισχύ κατά τη στιγμή της δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού και, κατ' αναλογία, όπως έχουν τροποποιηθεί με μεταγενέστερη νομοθεσία.		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)

1. Βλήματα εδάφους αέρος, περιλαμβανομένων των φορητών συστημάτων αεράμυνας (MANPADS).
2. Όπλα διαμετρήματος άνω των 12,7 mm, εξαρτήματα ειδικά σχεδιασμένα για αυτά, και τα σχετικά πυρομαχικά. [Δεν περιλαμβάνονται οι επ' ώμου αντιαρματικοί εκτοξευτήρες βλημάτων τύπου RPG (αντιαρματικοί εκτοξευτές πυραύλων) ή LAW (ελαφρά αντιαρματικά όπλα), πυροβόλα χωρίς οπισθοδρόμηση, οπλοβομβίδες ή εκτοξευτήρες βομβίδων.]
3. Όλμοι με διαμέτρημα μεγαλύτερο των 82 mm και τα σχετικά πυρομαχικά.
4. Αντιαρματικά κατευθυνόμενα όπλα, περιλαμβανομένων των αντιαρματικών κατευθυνόμενων βλημάτων (ATGM), και πυρομαχικά και εξαρτήματα ειδικά σχεδιασμένα για αυτά.
5. Γομώσεις και διατάξεις ειδικά σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για στρατιωτική χρήση· νάρκες και συναφές υλικό· και θρυαλλίδες.
6. Στόχαστρα και σκοπευτικά συστήματα με λειτουργία νυκτερινής όρασης, συμπεριλαμβανομένης της θερμικής απεικόνισης και υπέρυθρων ακτίνων, και εξαρτήματα.

7. Αεροσκάφη με σταθερές, στρεπτές, πτυσσόμενες ή συστρεφόμενες πτέρυγες, ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για στρατιωτική χρήση.
 8. «Σκάφη» και αμφίβια οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για στρατιωτική χρήση. (Το «σκάφος» περιλαμβάνει οποιοδήποτε πλοίο, όχημα επίδρασης επιφανείας, σκάφος μικρής επιφάνειας ισάλου ή υδροπτέρυγο και το κύτος ή το τμήμα του κύτους σκάφους.)
 9. Μη επανδρωμένα πολεμικά εναέρια οχήματα (περιλαμβάνονται ως κατηγορία IV στο Μητρώο Συμβατικών Όπλων του ΟΗΕ).».
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Το παράρτημα V αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β)

1. Όλα οι τύποι όπλων διαμετρήματος έως 12,7 mm και τα σχετικά πυρομαχικά.
2. Αντιαρματικοί εκτοξευτές πυραύλων τύπου 7 (RPG-7), LAW (ελαφρά αντιαρματικά όπλα) και πυροβόλα χωρίς οπισθοδρόμηση, και τα σχετικά πυρομαχικά.
3. Στόχαστρα και σκοπευτικά συστήματα.
4. Πτέρυγα στροφείου ή ελικόπτερα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για στρατιωτική χρήση.
5. Θωράκιση σώματος ή προστατευτικές στολές και συγκεκριμένα: Σκληρές πλάκες θωράκισης σώματος που παρέχουν βαλλιστική προστασία ίση προς το επίπεδο ΙΙΙ (NIJ 0101.06, Ιούλιος 2008) ή μεγαλύτερη αυτού, ή εθνικός ισοδύναμος εξοπλισμός.
6. Οχήματα εδάφους ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για στρατιωτική χρήση.
7. Εξοπλισμός επικοινωνίας ειδικά σχεδιασμένος ή τροποποιημένος για στρατιωτική χρήση.»